

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 27 августа 1996 г.

Распоряжение · № 1596-р · от 24.09.2010 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 24 СЕНТЯБРЯ 2010 Г. № 1596-Р

МОСКВА

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 27 августа 1996 г.

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Роскосмосом и согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Протокола между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 27 августа 1996 г. (прилагается).

Поручить Роскосмосу провести совместно с МИДом России переговоры с Украинской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 27 августа 1996 г.

Правительство Российской Федерации и Кабинет Министров Украины, далее именуемые Сторонами, подтверждая свою приверженность Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 27 августа 1996 г. и желая обеспечить его эффективное исполнение, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны признают, что Федеральное космическое агентство продолжает осуществление прав и исполнение обязанностей, определенных в Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 27 августа 1996 г. (далее - Соглашение), которые ранее были закреплены за Российским космическим агентством (РКА).

Соответственно, ссылки в Соглашении на Российское космическое агентство (РКА) означают ссылки на Федеральное космическое агентство (Роскосмос).

Статья 2

Внести в Соглашение следующие изменения:

а) абзац третий статьи 8 изложить в следующей редакции:

"Стороны и участники совместной деятельности, как они определены в приложении к настоящему Соглашению, являющемся его неотъемлемой частью, обеспечивают надлежащую и эффективную охрану прав на интеллектуальную собственность, создаваемую и (или) передаваемую при реализации настоящего Соглашения, в соответствии с законодательством и международными обязательствами своих государств и при соблюдении положений, предусмотренных указанным приложением.";

б) дополнить приложением следующего содержания:

"ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях\ от 27 августа 1996 г.

Интеллектуальная собственность и деловая конфиденциальная информация

I. Общие положения

Правительство Российской Федерации и Кабинет Министров Украины, далее именуемые Сторонами, обеспечивают в соответствии с законодательством и международными обязательствами своих государств надлежащую и эффективную охрану прав на интеллектуальную собственность, полученную и (или) используемую в рамках сотрудничества, которое является предметом Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 27 августа 1996 г. (далее - Соглашение).

Участники совместной деятельности своевременно информируют друг друга о всех результатах совместной деятельности, подлежащих охране в качестве объектов интеллектуальной собственности, и приступают в возможно короткие сроки к выполнению формальных процедур, относящихся к такой охране.

II. Определение терминов

Для целей настоящего приложения используются следующие термины:

"совместная деятельность" - деятельность во исполнение Соглашения, связанная с исследованием и использованием космического пространства в мирных целях, которая определена в качестве таковой в контрактах (договорах), включая совместную деятельность в отношении охраны объектов интеллектуальной собственности и деловой конфиденциальной информации;

"компетентные органы" - органы, ответственные за осуществление сотрудничества в соответствии с Соглашением:

от Российской Стороны - Федеральное космическое агентство;

от Украинской Стороны - Национальное космическое агентство Украины;

"участники совместной деятельности" - компетентные органы, иные министерства (ведомства) и организации государств Сторон, назначаемые соответственно Сторонами или компетентными органами Сторон в качестве ответственных за осуществление совместной деятельности, любые другие юридические и физические лица, которые в соответствии с законодательством государств Сторон привлекаются к осуществлению совместной деятельности;

"интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, как она понимается в соответствии со статьей 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, заключенной в г. Стокгольме 14 июля 1967 г.;

"предшествующая интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, на которую Стороны или участники совместной деятельности получили или обозначили права до начала любой совместной деятельности, или интеллектуальная собственность, являющаяся результатом самостоятельной деятельности или самостоятельного исследования;

"совместно созданная интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, созданная в результате совместной деятельности участниками совместной деятельности;

"деловая конфиденциальная информация" - любые сведения, в том числе ноу-хау, независимо от формы их представления и носителя, в частности технического, коммерческого или финансового характера, которые не являются секретными, должным образом обозначаются как деловая конфиденциальная информация и отвечают следующим условиям:

обладание этой информацией может обеспечить выгоды экономического, научного или технического характера или получение преимуществ в конкуренции по отношению к лицам, которые ею не обладают;

эта информация не является общеизвестной или широкодоступной из других источников на законном основании;

эта информация не была ранее сообщена ее владельцем третьим лицам без обязательства сохранять ее конфиденциальность;

эта информация уже не находится в распоряжении получателя без обязательства сохранять ее конфиденциальность;

обладатель этой информации принимает меры по охране ее конфиденциальности;

"планы оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности" - конкретные планы, совместно разрабатываемые участниками совместной деятельности, в которых применительно к интеллектуальной собственности предусматриваются:

порядок реализации обязательств участников совместной деятельности;

соответствующие вклады Сторон и (или) участников совместной деятельности, включая предшествующую интеллектуальную собственность;

порядок распределения и использования прав на совместно созданную интеллектуальную собственность, в том числе для научных и исследовательских целей, включая договоренности о совместных публикациях.

III. Сфера применения

1. Положения настоящего приложения применяются ко всем видам совместной деятельности, за исключением тех случаев, когда Стороны или участники совместной деятельности договорятся о каких-либо специальных положениях в рамках контрактов (договоров) при соблюдении положений статьи 8 Соглашения.

2. Настоящее приложение регулирует распределение между Сторонами и (или) участниками совместной деятельности прав на объекты интеллектуальной собственности, созданной в результате сотрудничества в рамках Соглашения.

3. Настоящее приложение не изменяет порядка правового регулирования прав на интеллектуальную собственность, определенного законодательством государств Сторон и правилами внутреннего

регулирования участников совместной деятельности. Таким же образом настоящее приложение не изменяет отношений между участниками совместной деятельности от любой из Сторон или отношений между любой Стороной и ее участниками совместной деятельности. Настоящее приложение не наносит ущерба международным обязательствам Сторон.

4. Споры относительно интеллектуальной собственности разрешаются участниками совместной деятельности без ущерба для положений статьи 14 Соглашения путем двусторонних переговоров. Контракты (договоры) могут предусматривать создание механизмов разрешения споров, касающихся интеллектуальной собственности, применительно к тем случаям, когда урегулирование путем переговоров не может быть достигнуто.

5. Осуществление совместной деятельности не затрагивает прав Сторон и (или) участников совместной деятельности на их предшествующую интеллектуальную собственность.

6. Прекращение действия Соглашения не затрагивает прав и обязательств Сторон, возникших в соответствии с настоящим приложением до такого прекращения.

IV. Распределение и использование прав

1. В отношении распределения и использования прав на интеллектуальную собственность Стороны и участники совместной деятельности применяют следующие основные принципы:

а) надлежащая охрана результатов интеллектуальной деятельности, полученных и (или) используемых в рамках Соглашения;

б) должный учет соответствующих вкладов Сторон и участников совместной деятельности при распределении их прав на совместно созданную интеллектуальную собственность и интересов в отношении такой собственности;

в) эффективное использование интеллектуальной собственности;

г) недискриминационное обращение с участниками совместной деятельности;

д) защита деловой конфиденциальной информации;

е) передача и использование предшествующей интеллектуальной собственности только после предоставления ей правовой охраны на территории того государства, где она используется;

ж) обязательное осуществление Сторонами и (или) участниками совместной деятельности мероприятий, направленных на предупреждение, выявление, расследование, пресечение и запрещение правонарушений в отношении прав на интеллектуальную собственность;

з) пресечение нарушений законных прав третьих сторон на интеллектуальную собственность, полученную и (или) используемую в рамках Соглашения;

и) урегулирование передающей Стороной и (или) ее участниками совместной деятельности претензий в связи с предполагаемым нарушением этой Стороной и (или) ее участниками совместной деятельности прав на интеллектуальную собственность, переданную в рамках Соглашения, которые могут быть предъявлены третьей стороной получающей Стороне и (или) получающим участникам совместной деятельности, имея в виду, что Сторона и (или) участники совместной деятельности, которым предъявляются претензии, незамедлительно информируют об этом передающую Сторону и (или) передающих участников совместной деятельности.

2. Стороны и (или) участники совместной деятельности от обеих Сторон разрабатывают на совместной основе планы оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности. Указанные планы разрабатываются либо до начала, либо в ходе осуществления сотрудничества в разумно необходимые сроки с даты уведомления в письменной форме одной Стороной или ее участником совместной деятельности другой Стороны или ее участника совместной деятельности о получении результата интеллектуальной деятельности, подлежащего охране в качестве объекта интеллектуальной собственности.

Такие планы составляются с учетом соответствующих вкладов Сторон и (или) участников совместной деятельности в рассматриваемую деятельность, включая предшествующую интеллектуальную

собственность, переданную в рамках совместной деятельности, и определяют виды и объемы использования интеллектуальной собственности, а также условия и порядок осуществления прав на нее на территории государств Сторон и в случае необходимости на территории других государств. Участники совместной деятельности имеют право использовать совместно созданную интеллектуальную собственность для своих собственных потребностей, если иное не предусмотрено планами оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности. При соблюдении положений настоящего пункта Стороны и (или) участники совместной деятельности в целях распределения и использования прав на интеллектуальную собственность могут определять условия совместной деятельности путем заключения отдельных контрактов (договоров).

3. Если согласие в отношении определения разумных сроков с даты уведомления о получении результата, подлежащего охране в качестве объекта интеллектуальной собственности, не может быть успешно достигнуто в соответствии с положениями пункта 2 настоящего раздела и, соответственно, план оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности не составлен и не введен в действие, каждая Сторона и участник совместной деятельности могут в соответствии с законодательством государств Сторон получить на такую интеллектуальную собственность все права и выгоды на территории своего государства.

4. Участники совместной деятельности посредством отдельных контрактов (договоров), заключаемых заблаговременно до осуществления совместной деятельности или в случае необходимости в ходе ее осуществления, решают, должны ли результаты совместной деятельности быть запатентованы, зарегистрированы или сохранены в тайне, и гарантируют неразглашение этих результатов до принятия соответствующего решения о регистрации прав на интеллектуальную собственность, подлежащую охране.

5. В случае если объекту интеллектуальной собственности не может быть обеспечена охрана в соответствии с законодательством государства одной из Сторон, участники совместной деятельности другой Стороны обеспечивают такую охрану при том условии, что законодательство государства этой Стороны предусматривает такую охрану, на условиях, согласованных участниками совместной деятельности от обеих Сторон, учитывая их соответствующие вклады.

6. По просьбе любой из Сторон или любого участника совместной деятельности незамедлительно проводятся консультации с целью обеспечения охраны и распределения прав на охраняемые объекты интеллектуальной собственности в третьих странах в соответствии с положениями пунктов 1, 2 и 4 настоящего раздела.

7. На исследователей, ученых и иных специалистов, являющихся гражданами государства одной Стороны, которые привлекаются к работе в какой-либо организации государства другой Стороны, распространяются правила внутреннего регулирования принимающей организации, касающиеся прав на интеллектуальную собственность и возможных вознаграждений и выплат, связанных с такими правами, как они определены правилами внутреннего регулирования каждой принимающей организации. Каждый такой исследователь, ученый или иной специалист, определенный в качестве изобретателя, имеет право на получение в соответствии со своим вкладом доли любого платежа, причитающегося принимающей организации за лицензирование этой интеллектуальной собственности.

8. Авторское право распространяется на публикации, которым в соответствии с законодательством государств Сторон предоставляется правовая охрана. Формы осуществления этих прав определяются в отдельных контрактах (договорах).

Стороны и (или) участники совместной деятельности, когда это целесообразно и необходимо, принимают согласованное решение, предусматривающее, что каждая Сторона и (или) участники совместной деятельности имеют право на неисключительные, безотзывные и безвозмездные лицензии на перевод, воспроизведение и публичное распространение в некоммерческих целях во всех государствах научно-технических статей, лекций, докладов, книг и иных произведений,

охраняемых авторским правом, которые являются непосредственным результатом совместной деятельности.

На всех экземплярах распространяемых объектов интеллектуальной собственности указывается фамилия автора, если автор не отказался от указания своей фамилии в ясно выраженной форме или не пожелал выступить под псевдонимом.

9. Вся совокупность прав интеллектуальной собственности на программы для электронно-вычислительных машин и базы данных, разработанные в рамках Соглашения, распределяется между участниками совместной деятельности от обеих Сторон с учетом их соответствующих вкладов в разработку и финансирование таких программ для электронно-вычислительных машин и баз данных. В случае совместной разработки или совместного финансирования программ для электронно-вычислительных машин или баз данных участниками совместной деятельности режим, применяемый в отношении таких программ для электронно-вычислительных машин и баз данных, включая распределение выгоды в случае их коммерческого использования, определяется отдельными контрактами (договорами).

В отсутствие отдельных контрактов (договоров) применяются положения, предусмотренные пунктами 1, 2 и 3 настоящего раздела, касающиеся распределения прав в связи с совместной деятельностью.

10. Предоставление результатов совместной деятельности в распоряжение третьих лиц является предметом отдельных контрактов (договоров), заключаемых заблаговременно до такого предоставления результатов. Без ущерба для осуществления прав, предусмотренных пунктом 8 настоящего раздела, такие контракты (договоры) определяют порядок распространения указанных результатов.

V. Деловая конфиденциальная информация

1. Деловая конфиденциальная информация надлежащим образом обозначается как таковая. Ответственность за обозначение деловой конфиденциальной информации в качестве таковой возлагается на Сторону и (или) участника совместной деятельности, которые требуют такой конфиденциальности. Каждая Сторона или каждый участник совместной деятельности защищает такую информацию при соблюдении законодательства своего государства и в соответствии с условиями, определенными в отдельных контрактах (договорах).

2. Стороны и участники совместной деятельности могут передавать деловую конфиденциальную информацию собственным служащим, если иное не предусмотрено в отдельных контрактах (договорах). Такая информация может передаваться подрядчикам и субподрядчикам в пределах сферы применения таких контрактов (договоров), заключенных с ними. Информация, переданная таким образом, может использоваться лишь в пределах сферы применения таких отдельных контрактов (договоров), в которых предусматриваются условия и сроки применения таких положений о конфиденциальности.

3. Стороны и участники совместной деятельности принимают все необходимые меры по отношению к своим служащим, подрядчикам и субподрядчикам для соблюдения обязательств по сохранению конфиденциальности, ссылка на которые сделана в настоящем разделе."

Статья 3

Настоящий Протокол временно применяется с даты подписания и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и далее действует все то время, в течение которого действует Соглашение, в том же порядке и на тех же условиях, что и Соглашение.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 201__ г. в двух экземплярах, каждый на русском и

украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Кабинет Министров
Украины
